

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 1 (1905-1906)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Kramgasse 73

Wiederkehr, Widmer & Co. Zürich

Poststrasse 1

vormals J. G. Ith

(D 6)

Linoleum, Teppiche, Möbelstoffe, Wachstuch, Wolldecken

Grösste Auswahl

Billigste Preise

FR. HOFER • BERN

29 Marktgasse 29

Ecke Amtshausgässchen

4 SCHAUFENSTER

Bijouterie GOLDWAREN

Orfèvrerie

18 Karat. (D 1)

Filigran

::: Silber- und :::
Geislinger-Waren

Reparaturen

Spazierstöcke · Souvenirs



Recommandation sérieuse

à M. M. les philatélistes.

Bourse des timbres, Berne

Ernest Zumstein

(D 63)

rue d'Aarberg 61 (vis-à-vis de la nouvelle poste)

« Maison inscrite au registre du commerce. »

Grand choix de raretés; spécialités colonies

angl., Europe, Etats-Unis, etc. Prix-courant gratis.

Albums. Accessoires.

MÖBELWERKSTÄTTEN KEHRSATZ BEI BERN

BEST EINGERICHTETES HAUS. ELEKTRISCHER BETRIEB

(D 32)



GUTE MÖBEL

BUERGERLICHE WOHNRAEUME EINFACHER
UND REICHER ART • EINRICHTUNG VON
LANDHAUSEN, PENSIONEN UND HOTELS.
BUREAUX-, VERANDEN- UND GARTENMÖBEL

KÜNSTLERISCHE LEITUNG:
KUNSTMALER P. COLOMBI

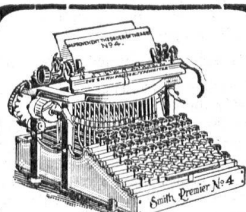
PERMANENTE AUSSTELLUNG AN DER
AMTHAUSGASSE No. 12 IN BERN

TELEPHON

TELEGRAMMADRESSE: MÖBELWERK KEHRSATZ-BERN

KEHRSATZ
BAHN-
STATION

ILLUSTR.
KATALOG



Smith Premier

die einfachste, solideste und leistungsfähigste Schreibmaschine.

Über 350,000 Stück im Gebrauch. (D 20)

Neue Modelle mit sensat. Verbesserungen

The Smith Premier Typewriter Co., Bern

Filialen in Basel, Genf, Lausanne, Zürich

Paris 1900: St. Louis 1904:

Grand Prix. Hors Concours.



ist das beste, einzig erprobte Mittel zur Pflege der Haut, Zähne und des Mundes. „Mirol“ verjüngt unbedingt den Menschen, beseitigt die Hautfehler, verleiht reinen, zarten Teint und jugendfrisches Aussehen. — „Mirol“ ist nachweisbar das vortrefflichste Mundwasser der Gegenwart; es beseitigt einen unangenehmen

Atemgeruch, stärkt das Zahnfleisch und erhält die Zähne stets schneeweiss und gesund. Garantiert unschädlich. Von hervorragenden ärztlichen Autoritäten empfohlen. Preisgekrönt mit Ehrendiplom, Grand Prix. Goldene Medaillen Paris und London 1905. Erhältlich mit Gebrauchsanweisung die kleine Flasche à Fr. 1.50, grosse Flasche à Fr. 2.50 in Apotheken, Drogerien und Coiffeur-Geschäften, wo nicht, durch Ed. Schuhmacher, Zürich IV. (D 21)

LUFTKURORT

Berner Oberland
(Schweiz)

Kandersteg

Gemmi-Route.

1200 m ü. M. Bahnstat. Frutigen.

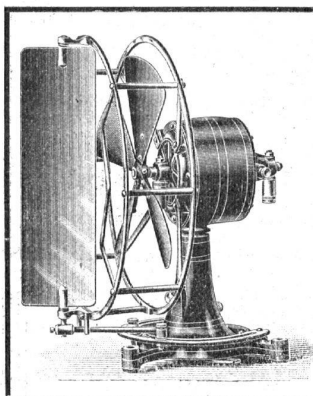
Park-Hotel und Pension Gemmi.

Saison Mai—Oktober.

Herrl., ruhige Lage in alpinem Klima, Zahlr. Wald- u. Alpenpromenaden. Exkursionsgeb. für Hochgebirgstouren. Eleg. eingerichtetes Haus, renov. u. vergrössert. Neues Vestibül. 100 Betten. Elektr. Licht u. Zentralheizung. Grosse Glasveranda. Telegraph u. Telefon. Pensionspreis von Fr. 6 an. Familienarrangements. Eigene Wagen- u. Sattelpferde.

(D 14)

Besitzer: H. Dettelbach-Egger.



Neuester, amerikanischer
patentierter

Salon-Fächer

für Speisesäle, Restaurants
Banken, Bureaus, Spitäler
und Private. D 34

Bei schwüler Sommerhitze und
unreiner Zimmerluft
unentbehrlich!

Der Apparat ist ausgestellt und in
Funktion im Schaufenster der HH.
Kaiser & Cie., Marktasse Bern

A. SEELI, Agenturen
Bern, Spitalgasse 22



D 34



Hâtons-nous de dire que nous ne
souscrivons pas à tous ses jugements.
Il y a encore de bien belles choses et
des paysages intacts entre Lausanne et
Vevey. Et la page que M. Paul-
Hyacinthe-Loyson écrit sur notre lac
est une sévérité outrée. Nous la citons
cependant sans en rien retrancher.
Quelque injuste qu'elle soit, elle té-
moigne des impressions que certains
esprits — et non des moins éclairés
— commencent à ressentir devant les
sites autrefois les plus beaux du monde.
Ces lignes sont un avertissement. Pas
autre chose.

«La Dent du Midi? Le fond du
Léman d'où est sortie, avec Rousseau,
toute la poésie romantique? La vue
de Meillerie, prise de Clarens qui, au
dire de Byron, le Don Juan, inspirait
à l'âme solitaire l'impersonnel amour
de l'infini? Depuis Villeneuve jusqu'à
Lausanne, ils ont fait un pays sans
nom, qui n'est ni campagne, ni ville,
un abominable boulevard de style
rastaquouère, un purgatoire devant le
paradis (enfer est trop beau), un cau-
chemar vivant et durable qui n'excite
même plus l'horreur, mais frappe toute
âme d'artiste d'une lourde hébétude...
Pauvre Jean-Jacques qui déplorait sa
myopie! Ce sont des vœux de cécité
qu'il élèverait au ciel maintenant, et le
fameux passage de l'Héloïse doit se
réimprimer ainsi: «Je dirais volontiers
à ceux qui ont du goût et qui sont
sensibles: N'allez pas à Vevey, ne
visitez pas le pays, ne vous promenez
pas sur le lac...» Les rives du Léman
aux lignes si molles, si pures, si clas-
siques, j'allais dire si florentines, quand
on quitte la rade de Genève, et qui se
développent et se soulèvent, vers
l'extrémité du haut-lac, pour s'y dra-
matiser si romantiquement, ce paysage
progressivement de grâce et de gran-
deur, qui introduisit aux émotions su-
prêmes de la montagne tous les poètes
du dernier siècle, Byron, Shelley, La-
martine, Hugo, Michelet, Ruskin, Sé-
nancourt et tant d'autres dont le té-
moignage nous fait deuil, le Léman
n'est plus désormais qu'un rapide pré-
lude à une mêlée d'impressions inouïes
où l'extase se dispute au dégoût.»

Mais que redire, hélas! à ces lignes
sur le lac des Quatre-Cantons:

«De tous les sites privilégiés atteints
de cette plaie de constructions, l'élé-
phantiasis de la pierre (et il pousse
un hôtel partout où un rêve a passé)
de l'Axeinstein, de l'Axeinfels, du Seelis-
berg, les princes de partout gravés d'or
lorgnent d'un œil machinal, en digé-
rant grassement leur suffisance, ces
pentes vertes là-bas, le sanctuaire du
Grütli, son ruisseau, première source
de liberté qui devait rejaillir sur l'Eu-
rope, et tirant une bouffée de leur ci-
gare en l'honneur du serment des héros,
constatent que toute cette histoire pré-
parait le règne de la veulerie...»

Versuchen Sie Dr. Fehrlin's Histosan

Zu haben in den Apotheken. Nur echt in Originalpackung.



HISTOSAN - Schokolade-Tabletten per Schachtel Fr. 4.-
per Flasche

Nach Untersuchungen im Institut zur Erforschung der Infektions-
krankheiten in Bern und nach den Erfahrungen in Krankenhäusern
und Sanatorien wirkt Histosan ganz auffallend günstig und ist
entschieden das wertvollste aller Mittel gegen

Lungenkrankheiten, Keuchhusten, Bronchitis, Skrophulose, Influenza.

Histosan wird hergestellt von der
Fabrik chem. u. diät. Produkte Schaffhausen. Schaffhausen (Schweiz) u. Singen (Baden)
und kann in den Apotheken, oder wo noch nicht erhältlich, direkt be-
zogen werden von der abgekürzten Adresse Dr. Fehrlin, Schaffhausen.

Kohlen * Coks * Brikets

Gross- und Kleinverkauf, direkte Abschlüsse mit den Gruben

J. Hirter * Bern

Bureaux: Gurtengasse 3
Lager mit Schienenverbin-
dung in Weyermannshaus.

Direkter Verlad waggonweise mit Originalfrachtbrief ab den Gruben.
Detailversand nach der Stadt und auswärtigen Stationen in Säcken
ab Lager

D 55

Et sur Interlaken:

«Interlaken enfin, si heureusement
ancré entre deux lacs, entre deux
mondes, port de départ de la terre
pour le ciel? On y accède du lac de
Thoune par un canal bordé de deux
théories d'affiches à support qui se dé-
roulent comme autrefois des tapisseries
le long d'un cortège processionnel.
Aussi, pour ignorer cette pompe, con-
seillerai-je d'y arriver nuitamment, ou
alors par un jour de pluie, en lisant
un Voyage en Suisse dans la cabine
du bateau...»

Sous peu d'années, on le prévoit,
les derniers amants de l'intime nature
pousseront au large. Déjà leur âme
en est ulcérée, et celle des vrais Suisses
surtout, qui comptent autrement que
par additions. C'est d'ailleurs en
n'identifiant à leur peuple que j'ai
cru devoir parler franc...

Pauvre nature, étiquetée, prostituée!

Dans les cités vous créez des sociétés
de développement, et les cheveux se
dressent à l'idée de ce qu'elles déve-
loppent, et sur les ruines et les ravages,
vous érigez les commissions pour la
protection des sites; c'est arriver avec
la potion quand le mort est au cime-
tière...

Et l'auteur termine par un Hymne
d'adieu à la Jungfrau que nous re-
grettons de ne pouvoir citer ici. C'est
un morceau d'une très haute poésie
et qu'il faut lire en entier. — Le *Daily
Chronicle* publie à son tour un long
article sous ce titre: Can the Alps be
saved! Peut-on sauver les Alpes?

Le journal londonien, à l'instar du
Times, constate que les Anglais qui
aimaient à séjourner longtemps en
Suisse et en, connaissaient toutes les
beautés se font de plus en plus rares
chez nous. Ils font place aux touristes
de passage qui arrivent, jettent un
regard distrait sur les merveilles mar-
quées d'une astérisme dans leur guide
et s'en vont. Et le *Daily Chronicle*
conclut: Les Suisses sont-ils certains
que ces visiteurs rapides valent les
anciens amis de leur pays?

(Journal de Genève.)

Die Erforschung des deutschen
Bauernhofes und Bauernhauses
nach ihrer geographischen Verbreitung
hat sich der Gesamtverein der deu-
tschen Geschichts- und Altertumsvereine
zur Aufgabe gemacht. Für Bayern
bildet der Verein für bayrische Volks-
kunde und Mundartenforschung in
Würzburg die Zentralstelle für diese
Erhebungen. Das bayrische Ministe-
rium des Innern weist in seinem Amts-
blatt Nr. 2 vom 24. Januar d. J. die
Behörden an, bei gegebener Veranlas-
sung die genannten Bestrebungen tun-
lichst zu unterstützen.

(Die Denkmalpflege.)